

## La unidad en la pluralidad: la lucha por la autodeterminación del pueblo kurdo<sup>1</sup>

Colaboración especial: Stephan Miethke

Erol Polat, miembro de la Junta Directiva y vocero de la Comisión para los Asuntos Internacionales del Congreso Nacional de Kurdistán (*Kongreya Neteweyi ya Kurdistan – KNK*) le concedió la siguiente entrevista a BuenaGente Periódico desde Bruselas (Bélgica) donde reside actualmente. Esta organización es un ejemplo de resistencia civil y una invitación a luchar por la autodeterminación de los pueblos, donde quiera que estos se encuentren.

### Sobre la organización del Congreso Nacional

#### BuenaGente Periódico (BGP): ¿Cómo es la estructura del KNK?

**Erol Polat (EP):** El KNK cuenta con 300 personas (particulares) así como con 46 partidos políticos y organizaciones de la sociedad civil. La Junta Directiva se compone de 17 personas, 7 de ellas mujeres de Bakur (Turquía), Rojhilat (Irán), Basur (Irak), Rojava (Siria). El órgano máximo es el Congreso que se reúne una vez por año.

#### BGP: ¿Cuáles son los objetivos del KNK?

**EP:** 1. Unidad nacional y diálogo entre las fuerzas políticas de Kurdistán; 2. Diálogo y colaboración con los pueblos y religiones de Kurdistán (armenios, árabes, persa, turkmenos, asirios, arameos, yezidis, alvites, yaresaní, kakei, zerdeshi, feyili, musulmanes, cristianos); 3. Fomento de una cultura política democrática mediante la participación libre y emancipatoria de la mujer. 4. Esfuerzos internacionales para lograr el derecho de autodeterminación de los kurdos y de todos los pueblos en Kurdistán.

---

<sup>1</sup> Versión traducida al español del artículo original titulado *Einheit in der Vielfalt: Der Kampf um die Selbstbestimmung des kurdischen Volkes*, y publicado el día 02 de junio de 2020 en: <https://www.buenagenteperiodico.com/main-noticia-id-147-einheit-in-der-vielfalt-der-kampf-um-die-selbstbestimmung-des-kurdischen-volkes>

## **El pueblo de los kurdos**

**BGP: ¿Con que problemática se está enfrentado el pueblo kurdo?**

**EP:** La política contra los kurdos por parte de Turquía representa actualmente un peligro grande y una amenaza en Turquía, Siria e Irak. En el vacío político del Medio Oriente, Turquía está persiguiendo con una estrategia expansiva sus ambiciones neo-otomanas. Pretende lograrlas sobre todo en territorios kurdos, en Siria e Irak, que en este momento son Estados política y económicamente débiles. Además, Turquía cuenta con la protección de los Estados occidentales por pertenecer a la OTAN.

**BGP: Frente a esta problemática, ¿con qué respaldo cuenta su organización en el pueblo kurdo?**

**EP:** Los kurdos conocen las consecuencias brutales de la política del “dividir para reinar” (*divide et impera* en latín) de los invasores. El arma más simple y económica para debilitar la lucha de resistencia de los pueblos es, y sigue siendo, dicha política. El KNK tiene buena fama en la población kurda al oponerse a esta política e insistir permanentemente en la unidad nacional. Además, el KNK puede criticar públicamente un partido político que se acerque como *proxy* a los invasores.

**BGP: ¿Con cuál otra organización están colaborando?**

**EP:** Tanto a nivel nacional como regional, o internacional, estamos abiertos para el diálogo y la colaboración siempre que permita avanzar hacia la paz y la democracia. A nivel nacional estamos dialogando con todas las fuerzas políticas y de la sociedad civil. También mantenemos contactos con organizaciones de nuestros pueblos vecinos como armenios, asirios/ arameos, árabes, etcétera.

## **Sobre el confederalismo democrático para Kurdistán**

**BGP: Su organización opta por un confederalismo para Kurdistán. Explíquenos qué significa para el futuro del pueblo kurdo.**

**EP:** En nuestro programa hemos establecido que cada parte de Kurdistán debe decidir autónomamente sobre su autodeterminación. Puede ser autonomía, confederalismo democrático, independencia o federalismo. Los representantes de la parte respectiva deben consultar con los de las demás partes, esto es decisivo, así lo estipula nuestro programa. No se permite que una parte tome una decisión independiente sin consideración de la situación política y los intereses de las demás. Personalmente pienso que la construcción de un confederalismo democrático es realista, viable y acorde con los tiempos. Apunta a una solución sin modificar fronteras que también se aceptaría internacionalmente. Aparte, construye una coexistencia entre pueblos y religiones diferentes y está en contra de cualquier forma de nacionalismo, sexismo y abuso político. Además, plantea la plena y libre participación de las mujeres en todos los aspectos de la vida lo que fortifica el fundamento de la democracia de una sociedad.

**BGP: ¿De quién esperan ayuda política para poder realizar esta visión del futuro del pueblo kurdo?**

**EP:** En la situación extraordinaria de la guerra en contra del IS<sup>2</sup> hemos desarrollado en Rojava, en el nororiente de Siria, una política gracias a la propuesta de una estrategia del tercer camino hecho por Abdullah Öcalan. Esta busca el diálogo con todos los Estados involucrados a nivel nacional, regional e internacional, mientras en lo estratégico apostamos por la organización y movilización de pueblos, comunidades religiosas y mujeres. Hemos observado que las distintas comunidades de pueblos y religiones pueden efectuar y construir mucho, siempre que estén bien organizadas. Hemos puesto nuestro enfoque estratégico en la solidaridad y la colaboración entre los pueblos. Partiendo de las experiencias de Rojava, en el nororiente de Siria, hemos recibido un gran apoyo y solidaridad de fuerzas políticas e individuos de todo el mundo. Aún perduran.

Además, al implementar la estrategia del tercer camino de Öcalan hemos entendido que las fuerzas regionales y globales involucradas están en una lucha fuerte de rivalidades que nos ofrece las posibilidades para un diálogo político.

**BGP: ¿Cuáles son los obstáculos más grandes en el camino a la realización de esta visión?**

---

<sup>2</sup> *Islamic State* = Estado Islámico.

**EP:** Los Estados involucrados en la guerra contra el IS lo hicieron más con mercenarios como representantes [que con tropas regulares]. En torno a ello, Turquía sigue siendo líder. Está haciendo esfuerzos para usar agrupaciones y partidos kurdos en contra de otras fuerzas kurdas. Actualmente, esto es un problema especialmente en el sur de Kurdistán (Irak) y en Afrin y Rojava (Siria). En Turquía hay por lo menos 200.000 presos políticos, en su mayoría kurdos. En el momento, nuestro problema más grave es la estrategia turca en contra de los kurdos en la búsqueda del neo-otomanismo.

**BGP:** ¿Cuáles son las circunstancias externas y fortalezas propias que favorecen sus esfuerzos?

**EP:** Vemos que las construcciones de los Estados nacionales del siglo XX que se fundamentan en el nacionalismo y el racismo no tienen una mayor chance de sobrevivir en el Medio Oriente, como es el caso de Turquía. La política colonial europea y la construcción de Estados nacionales generaron estructuras artificiales en contra de la realidad multicultural, multiétnica y de muchas religiones en el Medio Oriente. Las fronteras dibujadas con regla, no permiten a los Estados correspondientes mantener los pueblos bajo su yugo ni cien años después. Se trata de pueblos que participaron en la construcción de la civilización de Mesopotamia. Estos pueblos tienen tradiciones, normas éticas y culturas, además experimentaron durante decenios muchas guerras, pero conocen también la resistencia. Así como los kurdos nunca desistieron de su libertad, igualmente los otros pueblos disponen de experiencias de resistencia.

Los Estados nacionales de la región artificialmente construidos son como la espada de Damocles encima de las cabezas de la gente de gran variedad de pueblos, culturas y religiones. En primer lugar, los kurdos, pero también otros pueblos han percibido estos Estados como un peligro para su existencia. Pues estos Estados se fundamentaron en ideologías nacionales como el panarabismo en Irak y Siria, panturquismo en Turquía y la hegemonía persa en Irán. Cien años después vemos que el panarabismo de Irak y de Siria fracasó. Igualmente vemos que los días del panturquismo están contados. También la ambición hegemónica persa está en crisis. Irán está ocupado permanentemente con su defensa. Para lograr su sobrevivencia, Turquía está intensificando su nacionalismo y militarismo. Ello profundiza cada vez más la crisis estatal económica, política y también social de Turquía. Nuestra alternativa de democratizar Turquía entonces tiene opciones. La mayoría de los kurdos entendió también la crisis estatal de Turquía. A la vez, los kurdos han observado que Turquía con su guerra en contra de la resistencia de los kurdos no está avanzando, sino profundizando la crisis. Además, Turquía tiene grandes problemas con los Estados árabes debido a su neo-otomanismo, como en el caso de Libia y Siria.

Pienso que la alternativa kurda del confederalismo democrático tiene mayores chances para organizar el futuro porque rechaza la opción hegemónica sobre culturas, pueblos y religiones. Opta por la unidad en la pluralidad. Además, las mujeres organizadas de manera activa y autónoma garantizan el fundamento de la democracia. Si los pueblos y religiones tenían problemas con los Estados nacionales, las mujeres las tenían por duplicado. Por un lado, debido a las ideologías estatales cimentadas patriarcalmente y, por otro, por el patriarcalismo de las religiones, culturas y tradiciones de las sociedades. Hoy en día, en Kurdistán se aplica la medida establecida por Abdullah Öcalan: liberación de la *mujer* es una medida para la liberación de la *sociedad*.